









ロープーウェイ

氷上ゴーカート トテ馬車

榛名山· 榛名湖

上毛三山の一つで ある榛名山は、標高 1.449m、榛名湖は その1,100m付近に 位置します。四季折々 の風景が美しく、多 くの観光客に愛さ れています。

周辺



# 湖畔の宿記念公園 MAD C-1

昭和15年に発表された往年の名曲「湖畔の宿」のモチー フとなったことを記念して作られた公園。歌碑とと もに、人気の散歩コースとなっております。

#### The Kohan-no-Yado Memorial Park

This park was made in remembrance of the old famous song "Kohan-no-Yado (A Lake-side Inn)" released in 1940. Its monument and strolling paths are very popular.



#### 竹久夢二アトリエ MAD C-1

明治から昭和初期にかけて主に美人画で活躍した竹 久夢二は、榛名を愛し、頻繁に訪れました。復元され たアトリエが湖畔に建っています。

#### The Atelier of Yumeji Takehisa

Yumeji Takehisa made many pictures of beauties during the Meiji era through the beginning of the Showa era. He loved Haruna and visited there very often. His restored atelier stands alongside of Lake Haruna.



#### 鳴沢湖ワカサギ釣り MAP C-

冬でも結氷しない鳴沢湖では10月よ り2月末まで、ボートや桟橋でワカサ ギ釣りを楽しむことができます。初心 者から愛好者までお気軽にお越しくだ

#### Smelt Fishing on Lake Narusawa

Lake Narusawa is not frozen in winter. You can enjoy smelt fishing on a boat or a pier from October through the end of February. Feel free to come and enjoy, whether you are a beginner or an expert on fishing.



### クラインガルテン 🕫 027-378-3834 (MAP) B-

ドイツ語で「小さな庭」という意味のクラインガルテンでは、都会で暮ら す人たちや、自然とふれあいたい人たちが、自分で野菜や花作りを楽し めます。基本的な管理を教えてくれますし、講習会もあるので安心です。

In Klein Garten, which means Small Garden in German, people who live in cities or who want to live close together with nature can enjoy growing vegetables and flowers on their own. Basic know-how and training programs are available.

### 観音山丘陵 MAP D-3,4

中心地の程近く。 なのに、自然にあふれています。



#### 観音山ファミリーパーク **23** 027-328-8389

観音山にある森の公園は、春の訪れを肌で感 じられるやすらぎの場所です。広い空と青々 とそこは幻想の世界。 とした芝生が広がる園内では、バーベキュー をしたり「クラフト工房」で陶芸体験したりと、 家族連れなどが自然とのふれあいを楽しめ 置されています。

#### Kannon-yama Family Park

This is a forest park on Kannon-yama (Mt.Kannon) where you can get firsthand experience of the arrival of spring and feel really relaxed. In this park, with the open sky and the spacious green grass, all of your family are sure to be deeply impressed with the nature and also can enjoy BBQ and ceramic art at "Craft Studio".



#### 白衣大観音 🗗 027-322-2269

洞窟観音

**23** 027-323-3766

洞窟に足を踏み入れる

往生楽士をイメージし

た33体の石仏観音が安

Step into the cave

(Dokutsu)..., and you are

in another world. There

are 33 stone Bodhisattvas

statues which create the

atmosphere of the

paradise which they

Dokutsu-Kannon

高さ41.8m(地上約9階に相当)、重さ 6000tのコンクリート造りの観音様 は胎内を拝観することもできます。 安置された仏様をお参りしながら観 音様の肩まで登ることができます。

#### Byakui Dai-Kannon

Height:41.8meters (9 stories tall) Weight:6000tons of concrete you may enter this hollow statue where Buddha is enshrined. You may visit many Buddhist idols as you climb the stairs within the Kannon sama. It is possible to climb up



### わらび平森林公園

キャンプ場 2027-378-3761 (MAP) A-1

施設が整っているので、本格的なキャンプもできるし、気軽に自然の中で過ごすこ ともできます。周囲には角落山、浅間隠山、鼻曲山があり、ここを拠点として、気軽な ハイキングや本格的な山登りもできます。

#### Warabi-daira Forest Park Camp Site

This camp site is well equipped, so you can enjoy full-dress camping, or pass the time leisurely in the nature. From here you can also hike or climb up mountains such as Tsunoochi-yama, Asama Kakushi-yama and Hanamagari-yama.





鼻曲山山頂からの眺め

### 牛伏山自然公園

標高491メートル。山頂までの遊歩道がい くつかあり、桜やアジサイなど道端の四季折々 の花や樹々が登る楽しさを増してくれます。 山頂には城を模した展望台や休憩所があ り眺望のすばらしさが人気です。



491 meters above sea level. Some paths to the top will give you the joy of climbing. You can also eniov the beauty of the flowers of the season such as cherry blossoms and hydrangeas by the roadside. The top with an observation tower copying a Japanese old castle commands a fine view. A rest house is well-appointed.



## 石碑の路で万葉気分に

自然も歴史も満喫できる遊歩道。 MAP D-4



### 石碑の路(いしぶみのみち)

ゆっくりと自然に包まれたい時は、石碑の路へ。古の 歴史ロマンが歩く人を迎えてくれるでしょう。

#### Ishibumi no Michi

Take a walk along Ishibumi no Michi. You can relax in natural surroundings and experience the romantic mood of ancient history. One section of an ancient poem is engraved on a series of stones.

